



# SANDARSHAN

odev108@gmail.com  
www.shriradharaman.com

Newsletter mensual  
2025 Septiembre  
Edición nro: 93

## Vishnu Sahasranama Parte 47: Hrishikesh - El Señor de los Sentidos por Shri Chandan Goswami Maharaj

El Nombre 47 en el Vishnu Sahasranama Stotram es "Hrishikesh", el Señor de los sentidos.

Shri Baldev Vidyabhushan dice:- यतो हृषीकेशः हृषीकाणि तेषामिन्द्रियाणि इष्टे नियमतीति तथा। स चेत्तानि प्रेरयति तदा तेऽपि तं कथञ्चिद्विदन्तीति भाव उक्तं व्यञ्जयति। *yato hr̥ṣīkeśaḥ hr̥ṣīkāṇi teṣāmindriyāṇi iṣṭe niyamatīti tathā। sa cettāni prerayati tadā te'pi taṁ kathañcidvidantīti bhāva uktam vyañjayati।* "Él es quien controla los sentidos de Brahma y de los demás. Solo mediante su inspiración se puede comprenderlo hasta cierto punto".

Todos los *acharyas* han interpretado este Nombre divino en relación con el Nombre anterior, Apramey. Apramey



पंचायत मंदिर  
श्री राधारमण जी महाराज

significa aquel que no puede ser conocido. Aquí, puede surgir la pregunta: "¿Por qué no puede ser conocido?".

Solo por la gracia de Shri Krishn puede el devoto alcanzar la bendición suprema de conocerlo, porque Bhagwan Shri Krishn posee la extraordinaria cualidad de ser el gobernante de todos los sentidos. Si inspira sus sentidos, Brahma, los dioses y todas las almas podrán comprenderlo.

Hay una historia que ilustra este concepto en el *Varah Puran*. Cerca del río Gandaki, una joven realizaba austeridades (*tapasya*). Vishnu se asombró al ver sus esfuerzos. Cuando fue a ofrecerle un favor, los sentidos de la niña no pudieron percibirlo. Bhagwan Shri Krishn dice que en esta condición:

स्थितोऽहं वसुधे देवि अक्ष्णोः प्रत्यक्षतां गतः ।  
हृषीकाणि नियम्याहं यतः प्रत्यक्षतां गतः ॥  
हृषीकेश इति ख्यातो नाम्ना तत्रैव संस्थितः ।  
सा मां यदैव नापश्यदुन्मील्य नयने ततः ॥

*sthito'ham vasudhe devi akṣṇoḥ pratyakṣatām gataḥ ।  
hr̥ṣīkāṇi niyamyāham yataḥ pratyakṣatām gataḥ ॥  
hr̥ṣīkeśa iti khyāto nāmnā tatraiva saṁsthitah ।  
sā mām yadaiva nāpaśyadunmīlya nayane tataḥ ॥*

मैं (विष्णु) उसकी इन्द्रियों में प्रविष्ट होकर उसके हृदय के सामने खड़ा हो गया। तब उसने मुझे देखा।  
चूँकि मैंने इन्द्रियों (हृषिक) को वश में करके स्वयं को इस प्रकार दृश्यमान बना लिया था, इसलिए मैं  
हृषीकेश कहलाया और मैं वहीं पर स्थित रहा ।

"Aunque estuve frente a ella, no pudo verme. Entonces, yo, Vishnu, entré en sus sentidos y me revelé directamente a su vista. Al controlar los sentidos (*hr̥ṣīkāṇi*), me hice visible para ella. Por lo tanto, llegué a ser conocido como H̥ṣīkeśa, el Señor de los sentidos." (*Varah Puran*, capítulo 146)

हृषीकाणीन्द्रियाण्याहुस्तेषामीशो यतो भवान् ।  
हृषीकेशस्ततो विष्णो ख्यातो देवेषु केशव ॥

*hr̥ṣīkāṇīndriyāṇyāhusteṣāmīśo yato bhavān ।  
hr̥ṣīkeśastato viṣṇo khyāto deveṣu keśava ॥*

"¡Oh, Vishnu! Los sentidos son conocidos como *hrishik*, y tú eres su *ish* (amo); así que, ¡oh, Keshav, Shri Krishn!, eres conocido como Hrishikesh entre los dioses." (*Harivansh Puran*)





## Shikshashtakam de Shri Chaitanya Mahaprabhu

### Parte 4: Entregando los Frutos por Shri Chandan Goswami Maharaj



Debemos aceptar que cada persona relacionada con nosotros desempeña un papel como resultado del *karm* de nuestra vida anterior. Simplemente están entregando los frutos de nuestras acciones.

Supongamos que hicimos algo mal en una vida pasada, y en esta vida estamos destinados a enfrentar dificultades durante dos años. Entonces, alguien entra en nuestra vida y se convierte en el instrumento a través del cual se manifiesta esa dificultad, y comenzamos a culparlo. Decimos: "¡Oh, mírate! ¡Tú eres el culpable! ¡Tu me estás haciendo sufrir!". Pero alguien tenía que desempeñar ese papel. Esto es lo que enseña el *Shrimad Bhagwatam*. Tomemos los ejemplos de los Pandavas, Dhruv y Prahlad; todos sufrieron en sus vidas. Incluso la Madre Sita fue secuestrada y sufrió graves problemas. Pero ninguno de estos personajes habló mal de quienes los lastimaron. No dijeron nada negativo, porque no querían crear *karm* nuevo.

En cualquier estado en que nos encontremos –*sattva*, *rajas* o *tamas*–, este fuego del *karm* nos quema. El problema es que a menudo pensamos que ciertas personas son las culpables cuando no lo son. Algunas cosas simplemente escapan a nuestro control, como

dónde nacimos, a qué familia pertenecemos, la naturaleza de nuestros amigos, hermanos, parientes, padres o pareja. Nada de eso está en nuestras manos. Cualquier calamidad destinada a venir, vendrá. Lo único que está bajo nuestro control es cómo elegimos actuar o Responder.

Muchas veces, nuestra mente nos dice: "Esta persona me arruinó la vida" o "Me hizo sentir triste", pero esto es una ilusión mental. No son responsables. Nosotros sí.

Hace unos días, hablaba con uno de los santos aquí presentes. Puso como ejemplo cómo la gente suele hablar negativamente del coronavirus. Pero, dijo, el coronavirus estaba destinado a ocurrir. Quienes actuaron mal pagaron el precio durante ese tiempo. Quienes lo aprovecharon como una oportunidad para reflexionar, protegerse y aprender de las dificultades que enfrentó toda la raza humana superaron los desafíos. Sé que muchas personas estaban deprimidas, pero otras se dedicaban a mejorar. Cada uno tenía su propia manera de afrontar la realidad. Algunos actuaron apropiadamente, otros inapropiadamente.

De la misma manera, nadie más es verdaderamente responsable de lo que ha sucedido o sucederá en nuestras vidas. Todos

en nuestras vidas simplemente desempeñamos un papel. Y a través de estas experiencias, aprendemos qué está bien y qué está mal, qué adoptar y qué dejar ir para ser mejores.

Si está escrito que tenemos que estar con cierta persona durante los próximos 15 años, estaremos ahí, ardiendo en esa relación. Nadie puede cambiarlo. De la misma manera, todos estamos unidos por las cuerdas de las relaciones. Todos tenemos familia, parientes, amigos y compañeros de trabajo. Y todos ardemos.

## El Gran Incendio Forestal

Todos intentamos desesperadamente salvarnos del fuego: a veces quemándonos, a veces siendo quemados por otros. A veces, nos sentimos desesperados y parece que no hay salida.

संसार विषानले दिबानिशि हिया ज्वले ।

*sansaar vishaanale dibanishi hiyaa jwale ।*

"Mi corazón arde día y noche en el fuego salvaje de la existencia material." (Narottam Das Thakur)

Cuando un bosque se incendia, algunos árboles quedan reducidos a cenizas. Otros, por grandes que sean, por exuberantes y llenos de hojas, frutos y flores que estén, pierden su identidad. Lo que queda es un tronco medio quemado; sin vida, sin fruto, sin nada.

De la misma manera, los seres vivos en este *bhava-maha-davagni*, este incendio forestal de la vida material, pierden su identidad. Nos dejamos llevar demasiado por toda la negatividad que nos ataca del mundo, de nuestras relaciones o de nuestro interior. Nos absorbemos tanto que pensamos constantemente en cómo escapar. Planeamos irnos de casa, terminar la relación, buscar terapia, ir al psicólogo y huir a Vrindavan. A menudo, cuando las personas no están satisfechas consigo mismas, incluso si les va bien en la vida, pierden su identidad. Se vuelven miserables y negativas; no saben cómo superarlo, incluso si antes eran positivas.

Mahaprabhu dice que si alguien en este mundo piensa: "Estoy lejos de toda esta estupidez, todo este ruido, todas estas relaciones", esa persona es necia porque *todos* arden en ese fuego.

Repasemos: ¿qué tipos de fuegos existen?

1. El fuego de toda información no deseada.
2. El fuego de nuestros defectos que se encuentran con los defectos de los demás, y esa fricción enciende un fuego dentro de nosotros.
3. El fuego causado por nuestro *prarabdha* karm, nuestras acciones de vidas anteriores, que nos dieron una familia, un entorno, una situación financiera y un contexto espiritual específicos; todo aquello sobre lo que no teníamos control. Desde el momento de



nuestro nacimiento en una familia, comunidad y sociedad determinadas, estamos rodeados de fuego.

Estos tres tipos de fuego nos queman por completo.

Nuestros *acharyas* dicen claramente que todos estamos ardiendo. Si pensamos: "No, nadie me está quemando", nos engañamos.

Cuando Mahaprabhu dice *maha-davagni*, no se trata de un incendio forestal común. En un incendio forestal normal, la hierba puede arder junto con varios árboles, pero los insectos pueden escabullirse, las aves pueden volar y los animales grandes pueden escapar. Si el incendio es mayor, los insectos y los animales pequeños no sobrevivirán, pero las aves sí podrán volar y los animales grandes escaparán. Pero *maha-davagni* es un fuego tan intenso que captura a cada *jeev* del bosque.

## La nube de lluvia del sankirtan

Entonces, ¿qué hace el sankirtan?

El sankirtan tiene un hermoso poder que purifica nuestro corazón, nuestro *chitt*. Y Mahaprabhu dice: *bhava-maha-davagni-nirvapanam*, extingue el fuego salvaje de la existencia material. Pero ¿cómo funciona eso?

Si no queremos toda esta negatividad, nuestros *acharyas* nos han explicado que necesitamos un tipo específico de *sankirtan* en nuestras vidas.

Cuando estallaron los incendios forestales en California, helicópteros llegaron con agua para extinguir las llamas. Pero no pudieron detener el fuego. ¿Qué puede evitar que un incendio así se propague? Una nube de lluvia.

Y no solo una lluvia de media hora y todo está bien. Es como si un helicóptero arrojara 500 litros de agua sobre 400 hectáreas de bosque en llamas. No puede detener el fuego.

El *sankirtan* tiene que ser muy *intenso*. Tienes que estar completamente presente. Es como un quirófano: allí no se permite nada irrelevante. Estás tratando de arreglarte.

Y el *sankirtan* debe continuar. No debería ser: "Déjame hacerlo hoy y luego lo repetiré después de 10 o 15 días, como algunos devotos que solo hacen el *kirtan* de Ekadasi y esperan dos semanas para el siguiente.

Solo la nube de lluvia del *sankirtan* puede detener este incendio forestal en nuestras vidas. Nadie más puede.



# Braj Animal Care



## Choco tiene cáncer, pero no lucha solo

A Choco, un dócil perro callejero al que hemos llegado a querer profundamente, le han diagnosticado cáncer. Una biopsia realizada en Mathura confirmó nuestros peores temores: la hinchazón persistente en su cabeza es un tumor.

Ya habíamos intentado tratarlo varias veces, con la esperanza de que se tratara de una infección o lesión que respondiera a la atención. Pero a medida que pasaban los



días con una mínima mejoría, supimos que algo más grave estaba en juego. No podíamos quedarnos de brazos cruzados.

Llamamos, contactamos con todos los contactos que pudimos encontrar y buscamos un lugar seguro en Vrindavan donde Choco pudiera recibir el tratamiento adecuado. Pero nadie podía ni quería acogerlo. Y dejarlo abandonado a la orilla de la carretera nunca fue una opción.

Después de días de búsqueda incansable, finalmente encontramos un hospital en Hodal que aceptó acoger a Choco. Se



ofrecieron a tratarlo y cuidarlo durante su recuperación si sobrevivía al procedimiento. No es gratis, pero su vida, como todas las vidas, vale mucho más que el dinero.

Seguimos consultando con los médicos y evaluando los próximos pasos de su



tratamiento. El cuidado postoperatorio será nuestro mayor obstáculo, pero estamos listos para afrontarlo.

Choco es más que un paciente. Representa a cada alma sin voz en nuestras calles, a cada animal que sufre en silencio, esperando que alguien se dé cuenta, le importe y actúe.

Haremos todo lo posible por Choco y por todos ellos.

Si desea contribuir a esta causa, escanee el código QR a continuación:



Para más información sobre los programas y servicios de Braj Animal Care, contáctenos a través de los siguientes canales:

@braj.animal.care  
brajanimalcare.com  
(+91)8923737924  
brajanimalcare@gmail.com



## Maharajji's Latest Updates



Maharajji se encuentra en Vrindavan trabajando con su equipo en el documental especial Damodar Kund. Paralelamente, trabaja en varias publicaciones.

Durante la auspiciosa época de Jhulan, se organizó un Sankirtan de ODev en Vrindavan, al que asistieron Maharajji, sus discípulos y seguidores. Se cantaron hermosas poesías de Jhulan en exquisitos raags, todo para el deleite de Shri Radharaman Lal.











## Janamashtami en el Templo Shri Radharaman

El Templo Shri Radharaman de Vrindavan celebró Janmashtami el 16 de agosto de 2025, con el gran abhishek de Shriji realizado por la mañana. Los devotos acudieron con entusiasmo bajo el dosel de brillantes diseños que los protegía de los intensos rayos del sol de verano. El cielo despejado y el resonante sonido de las campanas del templo crearon una atmósfera divina a medida que la ceremonia sagrada se desarrollaba durante varias horas.

A lo largo del día, Maharajji recibió cálidamente a devotos y seguidores. Algunos buscaban comprender el estado de ánimo con el que los Radharamanias celebran Janmashtami, mientras que otros preguntaban por la reciente peregrinación de Maharajji a Damodar Kund. Algunas almas afortunadas se sentaron junto a sus pies de loto, sintiéndose profundamente bendecidas por presenciar el festival en su presencia.

Las alegres celebraciones continuaron hasta bien entrada la noche, llenando Vrindavan de devoción y cánticos.

## Preguntas y Respuestas Espirituales con Maharajji

P: ¿Por qué no puedo mantener la regularidad en el paath, el seva y el canto?

R: Querer hacer algo y comprometerse con ello son dos cosas muy diferentes. Quizás *queramos* participar en la *puja*, pero a menudo no nos *comprometemos*. Nuestro compromiso suele recaer en el cuerpo, en la comida, el sueño, los ingresos, las relaciones y, curiosamente, incluso en nuestros teléfonos.

La asociación con los santos Rasik transforma el mero deseo en verdadero compromiso. A través de su *satsang*, el corazón se estabiliza. Así que, sumérgete en más *satsang*; esto aportará disciplina y devoción a tu práctica de forma natural.

Para más información sobre los próximos programas de Maharajji, contáctanos a través de los siguientes canales:

@chandanjiofficial, @radharaman.temple  
shriradharaman.com

(+91)8368783201  
odev108@gmail.com

## Calendario Vaishnav

Para conocer los próximos festivales y fechas de Ekadashi, haz clic [aquí](#) para ver nuestro calendario Vaishnava.

